

Organization of the Government:

Pursuant to the November 26, 2003 Law on Fisheries;

Pursuant to the Government's Decree No. 27/2005/ND-CP of March 8, 2005, detailing and guiding the implementation of a number of articles of the Law on Fisheries;

Pursuant to the Government's Decree No. 109/2003/ND-CP of September 23, 2003, on conservation and sustainable development of submerged areas;

At the proposal of the Minister of Agriculture and Rural Development;

DECIDES:

Article 1.- To approve the Planning on the system of inland water conservation zones up to 2020, with the following principal contents:

THE PRIME MINISTER

DECISION No. 1479/QĐ-TTg OF OCTOBER 13, 2008, APPROVING THE PLANNING ON THE SYSTEM OF INLAND WATER CONSERVATION ZONES UP TO 2020

THE PRIME MINISTER

Pursuant to the December 25, 2001 Law on

I. Viewpoints

1. The Planning on the system of inland water conservation zones must comply with the fisheries sector development strategy and master plan up to 2010, and orientations towards 2020, already approved by the Prime Minister.

2. Surveys and scientific researches of aquatic resources and biodiversity of the aquatic eco-system in inland water areas must be carried out one step ahead, firstly in water

areas with aquatic species which are precious and rare, highly endangered and of economic and scientific value.

3. Inland water conservation must be regarded as an urgent as well as long-term duty of the entire society; at the same time, policies and measures must be adopted and international cooperation be promoted to protect and reasonably exploit aquatic resources, sustainably develop fishing trades, and protect the diversity of the aquatic eco-system of inland water areas.

II. Objectives

1. Overall objectives

To step by step form a system of conservation zones in order to protect, restore and regenerate aquatic resources, especially rare and precious aquatic species of high economic and scientific value, and protect aquatic eco-systems in inland water areas; to encourage community participation in the management, exploitation and reasonable use of aquatic resources, ensure ecological balance, and preserve a high level of biodiversity in inland water areas.

2. Specific objectives

a/ The 2008-2010 period:

- To complete the planning on the system of inland water conservation zones.

- To establish and put into operation five conservation zones representing the Red river and Mekong river basins and Central

Highlands.

b/ The 2011-2015 period:

To establish and put into operation 25 inland water conservation zones, including a conservation zone for transnational species.

c/ The 2016-2020 period:

- To establish and put into operation 15 inland water conservation zones.

- To perfect the system of inland water conservation zones (a list of inland water conservation zones is included the attached appendix).

III. Scope of the Planning

The system of inland water conservation zones will be planned and built in 63 provinces and cities across the country and divided into seven agricultural economic regions, namely, northern mountainous, Red river delta, northern Central Vietnam, southern Central Vietnam, Central Highlands, eastern south Vietnam and Mekong river delta regions.

IV. Tasks of the Planning

1. The 2008-2010 period

- To complete the planning on the system of inland water conservation zones and submit it to competent authorities for approval.

- To perfect detailed plannings and compile dossiers for submission to competent authorities for approval on the establishment of five

representative inland water conservation zones in three regions: Red river delta (two zones), Mekong river delta (two zones), and the Central Highlands (one zone).

- To build a database on biodiversity and the current state of the eco-systems of water basins and endangered precious and rare aquatic species in inland water area conservation zones nationwide.

2. The 2011-2015 period

- To perfect detailed plannings and compile dossiers for submission to competent authorities for approval on the establishment of another 25 inland water conservation zones.

- To continue updating and supplementing the database on the current state of the eco-systems of water basins and endangered precious and rare aquatic species in inland water area conservation zones nationwide.

- To train and build a contingent of managerially and professionally capable conservation officials at central and local levels; to provide training in relevant basic knowledge for officials and population communities in localities with conservation zones.

3. The 2016-2020 period

- To continue drawing up detailed plannings on remaining water basins and conservation zones;

- To perfect detailed plannings and compile dossiers for submission to competent authorities for approval on the establishment of another 15

inland water conservation zones.

- To form a network of inland water conservation zones in Vietnam.

- To supervise and control developments in biodiversity, eco-systems and precious and rare aquatic species in each conservation zone; to supplement and update the situation and developments of the entire system of conservation zones on the database to serve management work.

- To attract resources of local communities, and domestic and foreign organizations and individuals for the construction and management of inland water conservation zones in order to effectively manage, exploit and use these zones, create a livelihood for local communities and contribute to protecting the ecological environment.

V. Major solutions

1. To study and formulate mechanisms and policies to encourage organizations and individuals, especially population communities, to participate in protecting and reasonably exploiting aquatic resources and protecting the aquatic eco-systems in inland water areas; to assign tasks and delegate responsibilities to local administrations in organizing the management and protection of conservation zones in their localities.

2. To formulate and effectively implement investigation and scientific research schemes and projects to provide grounds for identifying

and proposing conservation zones, and specific conservation measures to be applied in each zone. For the immediate future, to concentrate on investigating and researching some water basins with many rare and precious aquatic species, highly endangered species and those of economic and scientific value.

3. To promote public information and propaganda about the interests and responsibilities of the society, especially population communities living around conservation zones, for the preservation and protection of conservation zones, contribute to protecting the diversity of the aquatic ecosystems and aquatic resources in inland water areas. To organize the selection and the building of models of community-based management of conservation zones in localities with favorable conditions. To train and build a contingent of managerially and professionally capable conservation officials at central and local levels; at the same time to provide training in relevant basic knowledge for officials and population communities in localities.

4. To promote international cooperation with a view to attracting aid and financial and technical assistance for investigation, scientific research and human resource training; to expand scientific exchange and cooperation with other countries, first of all with neighboring countries, to learn experience on the management and protection of inland water conservation zones

5. To study, formulate and perfect legal documents on management of inland conservation zones: government decrees and guiding circulars on the regulation on management of conservation zones, classification criteria, order and procedures for the establishment of inland water zones, etc.

6. Investment capital needs

State budget investments will be concentrated on the formulation of a master plan and detailed plannings on 45 inland water conservation zones, construction of essential infrastructure facilities and supporting activities of the program management board and development of conservation zones of national and international importance or those located in two or more provinces. To mobilize the participation and financial assistance of domestic and foreign organizations and individuals in the investment in and management, exploitation and use of other conservation zones.

Total fund is projected and allocated for different periods as follows:

Total fund is projected at about VND 85 billion, including:

- VND 15 billion for the 2008-2010 period;
- VND 50 billion for the 2011-2015 period;
- VND 20 billion for the 2016-2020 period.

VI. Organization of implementation

1. The Ministry of Agriculture and Rural

Development shall:

- Assume the prime responsibility for, and coordinate with concerned ministries, branches and localities in deploying the implementation of this Planning.

- Direct and guide localities in making and submitting to competent authorities for approval plans on the establishment of inland water conservation zones according to their delegated responsibilities in geo-ecological areas nationwide.

- Build and manage national inland water conservation zones established by the Prime Minister.

2. Concerned ministries and branches

- The Ministry of Planning and Investment and the Ministry of Finance shall, in pursuance to this Planning, arrange and allocate investment capital to specific projects so that the Ministry of Agriculture and Rural Development and concerned localities can properly implement the Planning.

- Concerned ministries and branches shall participate in and facilitate the formation and proper management of the system of inland water conservation zones.

3. People's Committees of provinces and centrally run cities shall:

- Direct their functional agencies in making

and submitting to competent authorities plans on the establishment and management of inland water conservation zones according to their decentralized competence.

- Coordinate with the Ministry of Agriculture and Rural Development and concerned agencies in popularizing, disseminating and educating in the law, benefits and responsibilities in the protection and participation in the management of conservation zones; at the same time direct further examination and control of law enforcement work in this domain; and build models of local community-based management of inland water conservation zones.

- Arrange local budget funds and apply mechanisms to encourage all economic sectors to participate in building and effectively exploiting conservation zones in their localities.

Article 2.- This Decision takes effect 15 days after its publication in "CONG BAO."

Article 3.- Ministers, heads of ministerial-level agencies, heads of government-attached agencies, and presidents of People's Committees of provinces and centrally run cities shall implement this Decision.

For the Prime Minister
Deputy Prime Minister
NGUYEN SINH HUNG

Appendix

SYSTEM OF INLAND WATER CONSERVATION ZONES UPT TO 2020

(Attached to the Prime Minister's Decision No. 1479/QĐ-TTg of
October 15, 2008)

No.	Name of conservation zone	Locality	Conservation objectives
NATIONAL CONSERVATION ZONES			
I	2008-2010 period		05 zones
1	Da river - Lo river and Thao river confluence area	Phu Tho - Vinh Phuc - Hanoi	To protect breeding grounds of many migratory fishes such as <i>Clupanodon thrissa</i> , <i>Tenualosa reevesii</i> , <i>Hemibagrus guttatus</i> , <i>Bagarius bagarius</i> and <i>Sinilabeo lemassoni</i> .
2	Red river estuary	Nam Dinh - Thai Binh	To protect the mangrove forest eco-system, the habitat of many valuable aquatic species. In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
3	Lak lake	Dak Lak	To protect <i>Crocodylus porosus</i> and other precious and rare endemic fishes.
4	Hau river	Dong Thap - An Giang - Can Tho - Vinh Long - Soc Trang - Tra Vinh	To protect migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes of economic value: <i>Catlocarpio siamensis</i> , <i>Probarbus jullieni</i> , <i>Cirrinus microlepis</i> and <i>Morulus chrysophekadion</i>
5	Ca Mau coastal area	Ca Mau	To protect the eco-systems of submerged salt marshes and coastal alluvial banks. In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
II	2011-2015 period		10 zones
6	Red river - Thia stream	Lao Cai Yen Bai	To protect migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes of economic value: <i>Cyprinus multitaeniata</i> , <i>Semilabeo obscurus</i> and <i>Sinilabeo lemassoni</i> .
7	Red river (after Viet Tri - Red river estuary)	Vinh Phuc, Hanoi, Hung Yen, Ha Nam	To protect migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes of economic value: <i>Tenualosa reevesii</i> and <i>Clupanodon thrissa</i> .

8	Reservoirs along Da river	Lai Chau - Son La - Hoa Binh	To protect migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes: <i>Semilabeo obscurus</i> , <i>Sinilabeo lemassoni</i> , <i>Hemibagrus guttatus</i> and <i>Bagarius bagarius</i> . To protect the systems of reservoirs along Da river with a complex system of aquatic species typical of the northwestern geological area. In addition, the conservation zone also has tourist, research and educational value.
9	Tien river	Dong Thap - Tien Giang - Vinh Long - Ben Tre - Tra Vinh	To protect migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes of economic value: <i>Catlocarpio siamensis</i> , <i>Probarbus jullieni</i> , <i>Cirrinlinus microlepis</i> and <i>Morulius chrysophekadion</i> .
10	West Lake	Hanoi	To protect the ecology of a natural lake. In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
11	Tien river estuary	My Tho - Ben Tre - Tra Vinh	To protect the eco-system of mangrove forests, the habitat of many valuable aquatic species.
12	Hau river estuary	Tra Vinh - Soc Trang	To protect the eco-system of mangrove forests, the habitat of many valuable aquatic species, such as <i>Meretrix lyrata</i>
13	Tien Yen river estuary area	Quang Ninh	To protect the eco-system of mangrove forests, the habitat of many valuable aquatic species.
14	Tam Giang lagoon - Cau Hai marsh	Thua Thien Hue	To protect the eco-system of Vietnam's typical coastal lagoons and marshes (semi-closed, wide-open entrance, slightly blackish water), with fresh water and blackish water species.
15	Ca Mau coastal area	Ca Mau	To protect the eco-systems of submerged salt marshes and coastal alluvial banks. In addition, the conservation zone also has tourist, research and educational value.
III	2016-2020 period		01 zone
16	Ba Be lake	Bac Kan	To protect the ecology of a natural lake on a karst mountain area, with rich and diverse aquatic species. In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.

PROVINCIAL CONSERVATION ZONES			
I	2011-2015 period		15 zones
17	Chay river - Thac Ba reservoir	Yen Bai	To protect the habitat of many precious and rare fishes of economic value, such as <i>Hemibagrus guttatus</i> , <i>Bagarius bagarius</i> , <i>Semilabeo obscurus</i> and <i>Sinilabeo lemassoni</i> .
18	Lo and Gam rivers (after Tuyen Quang hydropower reservoir)	Tuyen Quang	To protect the breeding grounds and habitats of many precious and rare fishes of economic value such as <i>Hemibagrus guttatus</i> , <i>Bagarius bagarius</i> , <i>Semilabeo obscurus</i> , <i>Sinilabeo lemassoni</i> and <i>Macrobrachium hainanensis</i> .
19	Hoan Kiem (Restored Sword) lake	Hanoi	To protect the habitat of tortoises of Restored Sword lake species and many other aquatic species.
20	Van Long marsh	Ninh Binh	To protect the breeding ground and habitat of some species, such as <i>Sinilabeo lemassoni</i> and <i>varanus salvator</i> .
21	Thai Binh river estuary	Hai Phong - Thai Binh	To protect the eco-system of mangrove forests, tidal banks and <i>Meretrix meretrix</i> banks.
22	Rivers and underground rivers in the karst mountain area in Phong Nha- Ke Bang national park	Quang Binh	To protect the system of aquatic species typical of rivers and underground rivers in the karst mountain area in northern Central Vietnam. To protect the breeding migratory route of <i>Anguilla marmorata</i> .
23	Dak Rong river-Cua Viet	Quang Tri	To protect the system of aquatic species in rivers in northern Central Vietnam. To protect the breeding migratory route of <i>Anguilla marmorata</i> .
24	Vu Gia - Thu Bon river	Quang Nam	To protect the migratory routes of <i>Clupanodon thrissa</i> and <i>Anguilla marmorata</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
25	Tra O marsh	Binh Dinh	To protect the eco-system of coastal marshes. To protect the habitat of <i>Anguilla marmorata</i> and <i>Anguilla bicolor</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.

26	Krong A Na river (in the Srepok river system)	Dak Lak	To protect the migratory route of <i>Crocodylus siamensis</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
27	Dong Nai river - Tri An reservoir	Dong Nai	To protect the habitat of some fishes such as <i>Scienopages formosus</i> , <i>Probarbus jullieni</i> , <i>Cosmocheilus harmandi</i> , <i>Ton tambroides</i> , <i>Coius quadrifasciatus</i> , <i>Luciocyprinus langsoni</i> , <i>Bagarius bagarius</i> and <i>Channa micropeltes</i> .
28	Dong Nai river estuary	Ba Ria - Vung Tau	To protect the ecology of mangrove forests, the habitat of many aquatic species of economic value. To protect <i>Crocodylus porosus</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
29	Sai Gon river - Dau Tieng reservoir	Tay Ninh	To protect the habitats of many precious and rare aquatic species of economic value.
30	Ong Doc river - Thi Tuong marsh	Ca Mau	To protect the eco-system of rivers in western South Vietnam, blackish water marshes, the habitat of many aquatic species of economic value.
31	U Minh Thuong	Kien Giang	To protect the eco-system of inland marshes on peat which are seasonally submerged. To protect some species such as <i>Channa micropeltes</i> and <i>Lutra sumatrana</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
II	2016-2020 period		14 zones
32	Bang river	Cao Bang	To protect the habitat of <i>Cirrhinus sp.</i> and <i>Semilabeo obscurus</i> and many precious and rare mollusk species such as <i>Gibbosula crassa</i> and <i>Protunio messengeri</i> .
33	Ky Cung river	Lang Son	To protect the habitat of many precious and rare fishes, especially <i>Procypris merus</i> , <i>Semilabeo obscurus</i> , <i>Luciocyprinus langsoni</i> , and <i>Protunio messengeri</i> .
34	Lo river	Ha Giang	To protect the breeding ground and habitat of many precious and rare fishes of economic value, such as <i>Hemibagrus guttatus</i> and <i>Bagarius bagarius</i> .

35	Gam river - Tuyen Quang hydropower reservoir	Tuyen Quang	To protect the breeding ground and habitat of many precious and rare fishes of economic value, such as <i>Hemibagrus guttatus</i> , <i>Bagarius bagarius</i> , <i>Semilabeo obscurus</i> , <i>Sinilabeo lemassoni</i> and <i>Macrobrachium hainanensis</i> .
36	Thuong river - Luc Nam river - Duong river confluence area	Hai Duong	To protect the migratory routes and breeding grounds of many precious and rare fishes of economic value.
37	Ma river	Son La	To protect the breeding grounds of many precious and rare fishes, such as <i>Hemibagrus guttatus</i> , <i>Bagarius bagarius</i> and <i>Sinilabeo lemassoni</i> .
38	Ma river	Thanh Hoa	To protect the migratory routes and breeding grounds of many fishes: <i>Cirrhina molitorulla</i> , <i>Cyprinus carpio</i> , <i>Macrones sinensis</i> , <i>Spinibarbus denticulatus</i> , <i>Sinilabeo tonkinensis</i> , <i>Megalobrama terminalis</i> , <i>Arius sinensis</i> and <i>Tenualosa reevesii</i>
39	Ca river	Nghe An	To protect the habitat and breeding grounds of many precious and rare fishes, such as <i>Semilabeo obscurus</i> , <i>Cirrhina molitorulla</i> , <i>Cyprinus carpio</i> , <i>Macrones sinensis</i> , <i>Spinibarbus denticulatus</i> , <i>Sinilabeo tonkinensis</i> , <i>Megalobrama terminalis</i> , <i>Arius sinensis</i> and <i>Tenualosa reevesii</i> .
40	Bien Lac lake-Ong mountain	Binh Thuan	To protect the eco-system of seasonally submerged natural marshes in a semi-dry area.
41	Se San river-Ialy reservoir	Gia Lai	To protect <i>Crocodylus siamensis</i> . In addition, the conservation zone has tourist, research and educational value.
42	Bfen reservoir	Gia Lai	To protect the eco-system of a natural freshwater lake in a plateau of volcanic origin.
43	Ba river - Hinh river reservoir	Phu Yen	To protect the habitat of and the migratory route of <i>Crocodylus siamensis</i> , and the migratory route of <i>Anguilla marmorata</i> and <i>Anguilla bicolor</i> .
44	Ponds in Cat Tien national park	Dong Nai	To protect the eco-system of seasonally submerged freshwater marshes. To protect <i>Crocodylus siamensis</i> .
45	Be river - Thac Mo lake	Binh Phuoc	To protect the habitat of many precious and rare aquatic species of economic value.

**LIST OF PROTECTED SPECIES IN THE SYSTEM OF INLAND WATER
CONSERVATION ZONES UP TO 2020**

No.	Latin appellation
1	<i>Anguilla bicolor</i>
2	<i>Anguilla marmorata</i>
3	<i>Arius sinensis</i>
4	<i>Bagarius bagarius</i>
5	<i>Catlocarpio siamensis</i>
6	<i>Channa micropeltes</i>
7	<i>Cirrhina molitorulla</i>
8	<i>Cirrhinus</i> sp.
9	<i>Cirrhinus microlepis</i>
10	<i>Clupanodon thrissa</i>
11	<i>Coius quadrifasciatus</i>
12	<i>Cosmocheilus harmandi</i>
13	<i>Cyprinus carpio</i>
14	<i>Cypninus multitaeniata</i>
15	<i>Hemibagrus guttatus</i>
16	<i>Luciocyprinus langsoni</i>
17	<i>Macrones sinensis</i>
18	<i>Megalobrama terminalis</i>
19	<i>Morulius chrysophekadion</i>
20	<i>Probarbus jullieni</i>

No.	Latin appellation
21	<i>Procypris metus</i>
22	<i>Scenopages formosus</i>
23	<i>Semilabeo obscurus</i>
24	<i>Semilabeo lemassoni</i>
25	<i>Semilabeo tonkinensis</i>
26	<i>Spinibarbus denticulatus</i>
27	<i>Tenualosa reevesii</i>
28	<i>Tor tambroides</i>
29	<i>Toxotes chatareus</i>
30	<i>Crocodylus porosus</i>
31	<i>Crocodylus siamensis</i>
32	<i>Cristaria bialata</i>
33	<i>Gibbosula crassa</i>
34	<i>Protunio messengeri</i>
35	<i>Lamprotula nodulosa</i>
36	<i>Lamprotula leai</i>
37	<i>Meretrix lyrata</i>
38	<i>Meretrix meretrix</i>
39	<i>Lutra sumatrana</i>
40	<i>Macrobrachium hainanensis</i>